

# Cendrillon

*Jules Massenet (1842 - 1912)*

**Livret d'Henri Cain (d'après Charles Perrault)**

Conte de fées en quatre actes et six tableaux

Première représentation à l'Opéra-Comique de Paris le 24 mai 1899

Éditions Heugel & Cie représentées par Atlantis Musikbuch-Verlag AG,  
Zurich

## **Livret**

### **Personnages**

Cendrillon

Madame de la Haltière

Le Prince Charmant

La Fée

Noémie

Dorothée

Pandolfe

Le Roi

Le Doyen de la Faculté

Le Surintendant des Plaisirs

Le Premier Ministre

# ACTE I

- Scène 1

*Chez Madame de la Haltière. Vaste chambre; à droite grande cheminée avec son âtre.*

**SERVANTES & SERVITEURS**(2°Groupe)  
On appelle!

**SERVANTES & SERVITEURS**(1°Groupe)  
On sonne!

**SERVANTES & SERVITEURS**(2°Groupe)  
On carillonne! On y va!

**SERVANTES & SERVITEURS**(1°Groupe)  
... on y va! on y va!

**SERVANTES & SERVITEURS**(2°Groupe)

Voilà! voilà!

Que de scènes! que de cris!

Ah! nous sommes ahuris!

*(criant à tue-tête)*

On y va! on y va! on y va! on y va!

*(entre eux)*

O mon cher!

O ma chère!

C'est une mégère,

Que cette femme là!

*(entre eux)*

O mon cher!

O ma chère!

C'est une mégère,

Que cette femme là!

*(subitement interdits)*

Monsieur!

*(Pandolfe vient d'entrer.)*

**PANDOLFE***(avec résignation)*

Continuez.

Ce n'est que moi..

Pourquoi Vous taisez-vous? Pas besoin de prudence.

Ne soyez pas ainsi troublés par ma présence,

Et dites, que se passe-t-il?

**SERVANTES & SERVITEURS***(Tous, avec assurance)*

Monsieur, chacun proclame

Que Monsieur est gentil, très gentil, très gentil!

Mais c'est Madame!

*(Ils font tous, ensemble, quatre pas majestueux,*

*tous, avec un cri rauque, suivi d'un grand mouvement*

*mélodramatique)*

Ah! Madame!

**PANDOLFE***(voulant paraître sévère)*

Hein! qu'est-ce à dire?

*(à part)*

Au fond, ils ont raison!

*(aux domestiques)*

Allez! allez! allez! on vous réclame!

**SERVANTES & SERVITEURS**(avec empressement)

Monsieur est si gentil!  
Monsieur est si gentil!

**MADAME DE LA HALTIÈRE**(les congédiant)  
C'est bon! c'est bon, c'est bon, oui, (impatiente)

c'est bon!  
(Les domestiques s'éloignent avec force salutations)  
... oui, c'est bon!

**SERVANTES & SERVITEURS**(au moment de franchir la porte, ils se retournent, tous ensemble, brusquement)  
Mais Madame! ah! Madame!

- Scène 2

**PANDOLFE**

Du côté de la barbe est la toute puissance...  
Oui, je devrais le faire voir,  
Et savoir obtenir de ma femme un peu d'obéissance.  
Hélas! vouloir n'est pas pouvoir!  
Pourquoi, grands Dieux, veuf et tranquille,  
Vivant chez moi, loin de la ville,  
Exempt de soucis et d'émoi,  
Près de ma fillette adorable,  
Ai-je quitté ma ferme et mes grands bois!  
Pourquoi? Pourquoi? Pourquoi? Pourquoi?  
Pour m'en aller tenter le diable,  
En étant le mari  
Remari, très mari  
D'une comtesse fière et d'humeur redoutable  
Qui m'apportait en dot, non! c'est épouvantable...  
Deux belles filles, deux!  
Hélas! mon sort est lamentable,  
A les chérir je suis condamné par la loi!  
Plaignez-moi! ombre de Philémon! plaignez-moi!  
Encore, si j'étais seul à gémir, mais non,  
Pour toi c'est l'abandon, ô ma fillette!  
Ah! que je souffre, en te voyant, Lucette,  
Sans affiquets, ni collerette...  
Te cacher pour venir me donner un baiser,  
Sans un regard... pour m'accuser.  
Quand au logis seulette  
Je te laissé pendant le bal!  
En te voyant ainsi, ah! que je souffre!  
O ma Lucette! que je souffre!  
Que veux-tu, je sens que c'est mal,  
Mais, si ma femme gronde et rage,  
Je tremble et je ne peux résister à l'orage!  
Ce sera peut-être pénible,  
Il faudra bien qu'un jour, enfin, chez moi...  
Il faudra bien que je finisse par être maître!  
Un jour, enfin, chez moi, je finirai par être maître!  
Un jour, enfin, chez moi,  
Enfin, je finirai par être maître!  
Enfin je serai maître!  
Maître! Maître! Maître!

**LES DOMESTIQUES**

Madame!

**PANDOLFE**(changeant de ton et avec épouvante)  
Ma femme! hélas! partons!

Vouloir n'est pas pouvoir!  
(Il s'enfuit. Entrée de Mme. de la Haltière et de ses deux filles.)

**MADAME DE LA HALTIÈRE** (à ses filles)  
Faites-vous très belles, ce soir,  
J'ai bon espoir.

**NOÉMIE & DOROTHÉE**  
Pourquoi, Maman?

**MADAME DE LA HALTIÈRE**  
Peut-on jamais savoir!

**NOÉMIE & DOROTHÉE**  
Nous voudrions savoir... quel est votre espoir.

**MADAME DE LA HALTIÈRE** (avec ampleur)  
Faites-vous très belles, ce soir.  
J'ai bon espoir.  
(à part)  
Non, cela n'aurait rien qui me puisse surprendre...

**NOÉMIE & DOROTHÉE** (à part, écoutant)  
Quoi donc?

**MADAME DE LA HALTIÈRE** (continuant, à elle-même)  
Car c'est plus d'une fois  
Que l'on a vu des Rois...

**NOÉMIE & DOROTHÉE** (à leur mère)  
Quoi donc, Maman?

**NOÉMIE**  
Plus d'un fois...

**DOROTHÉE**  
Plus d'un fois...

**NOÉMIE & DOROTHÉE**  
... qu'est-ce donc qu'ils ont fait... les Rois?

**MADAME DE LA HALTIÈRE** (gravement)  
A tout nous devons nous attendre.

**NOÉMIE & DOROTHÉE**  
Nous attendre à tout?  
Mais pourquoi?

**MADAME DE LA HALTIÈRE**  
Parce qu'on va ce soir vous présenter au Roi!

**NOÉMIE & DOROTHÉE** (avec joie)  
Ah! quel bonheur!  
Nous allons voir le Roi! le Roi! le Roi!  
(frappant des mains avec gaieté)  
...lé Roi! le Roi! le Roi! le Roi!

**MADAME DE LA HALTIÈRE**  
On va vous présenter au Roi!  
Il vous remarquera, j'espère.

**NOÉMIE & DOROTHÉE**  
Alors, qu'est-ce qu'il faudra faire?

**MADAME DE LA HALTIÈRE**

Il faudra faire comme moi!  
Le bal est un champ de bataille...

**NOÉMIE & DOROTHÉE**(*stupéfaites*)  
Comment? Maman!

**NOÉMIE**

Le bal est un champ de bataille!

**MADAME DE LA HALTIÈRE**

Le bal est un champ de bataille!  
de bataille! de bataille!

**NOÉMIE & DOROTHÉE**

Le bal est un champ de bataille!  
de bataille! de bataille!

**MADAME DE LA HALTIÈRE**

Tenez-vous bien,  
Ne perdez rien  
De votre taille!

**NOÉMIE & DOROTHÉE**

Bien!

**MADAME DE LA HALTIÈRE**

Pas de mouvements trop nerveux...

**NOÉMIE & DOROTHÉE**

Non, Maman!

**MADAME DE LA HALTIÈRE**

A-t-on bien frisé vos cheveux?

**NOÉMIE & DOROTHÉE**

Oui, Maman!

**MADAME DE LA HALTIÈRE**(*à part, avec volubilité, comme en se parlant à elle-même*)

Car je ne veux  
Ni ne puis me résoudre  
A croire qu'il existe seulement  
Dans le roman,  
Evidemment, oui seulement,  
Autrement que dans le roman,  
Le coup de foudre!

**NOÉMIE & DOROTHÉE**(*stupéfiées*)

Ah! Le coup de foudre!

**MADAME DE LA HALTIÈRE**(*à ses filles*)

Le coup de foudre!  
Prenez un maintien gracieux  
En arrondissant votre bouche...  
Bien! n'ayez pas l'air trop farouche...

**NOÉMIE & DOROTHÉE**

Voilà, maman!

**MADAME DE LA HALTIÈRE**

Parfait! on ne peut mieux!  
Ne soyez pas banales!  
Ni trop originales!

**NOÉMIE & DOROTHÉE**

Nous serons très belles, ce soir!  
Nous serons très belles, ce soir!

**NOÉMIE**

Quel succès nous allons avoir

**NOÉMIE & DOROTHÉE**

Et nous croyons déjà savoir!  
Quel est votre espoir!  
Mais nous croyons savoir votre espoir pour ce soir! pour ce soir!

**MADAME DE LA HALTIÈRE**(à part)

Quel succès! Quel succès!  
Quel espoir! quel succès nous allons avoir! oui, c'est là mon espoir!

**NAOMIE & DOROTHÉE**

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

**MADAME DE LA HALTIÈRE**

Faites-vous très belle ce soir!

**NOÉMIE & DOROTHÉE**

Nous serons très belles! ah! ah! ah!  
(Des groupes de servantes et de serviteurs envahissent la chambre - tous très affairés.)

**LES DOMESTIQUE**(en entrant et en criant à tue-tête)

Madame! Madame! Madame!  
Ce sont les modistes!  
Ce sont les tailleurs! Ce sont les coiffeurs!

**MADAME DE LA HALTIÈRE**(avec ostentation)

Qu'on introduise ces artistes!  
(Aussitôt entrés, les modistes, tailleurs et coiffeurs s'occupent avec empressement de la toilette et de la coiffure des trois femmes.)  
(désignant Dorothée aux modistes; aux habilleuses, avec prétention)  
De sa robe il faut que les plis soient plus légers, plus assouplis...  
(à Noémie)  
Qu'en dites-vous?  
La ligne est pure!

**LES DOMESTIQUES**

Dorothée! Ah! ah! quelle tournure!

**MADAME DE LA HALTIÈRE**(se retournant d'un bond vers ses filles)

Hein?  
(La toilette s'arrête brusquement dès le mouvement de Mme de la Haltière.)

**NOÉMIE & DOROTHÉE**(toutes deux, à leur mère, avec stupéfaction)

Quoi?

**MADAME DE LA HALTIÈRE**

Rien?

**NOÉMIE & DOROTHÉE**

Rien.

**MADAME DE LA HALTIÈRE** (*stupéfaite d'abord, elle se rassure et la toilette interrompue reprend son cours*)  
Rien... (*aux habilleuses*) Très bien cela.  
(Cette coiffure est concordante à la figure!)

**NOÉMIE**  
Cette coiffure...

**DOROTHÉE**  
Est concordante

**NOÉMIE**  
...à la figure!

**LES DOMESTIQUES**  
Cheveux garantis sur facture!  
Cheveux garantis sur facture!

**MADAME DE LA HALTIÈRE**  
Très bien cela.

**DOROTHÉE** (*s'interrogeant mutuellement*)  
Sommes-nous bien ainsi?

**NOÉMIE**  
Oui, véritablement!

**LES DOMESTIQUES** (*entre eux; secoués par le rire*)  
Ah! ah! ah! ah!

**MADAME DE LA HALTIÈRE**  
Oui, véritablement  
Sans compliment!

**LES DOMESTIQUES**  
Charmant! Charmant! Charmant!

**NOÉMIE**  
Oui, c'est charmant!  
Sans compliment,  
Oui, c'est charmant!

**DOROTHÉE**  
Oui, c'est charmant!  
Sans compliment!

**MADAME DE LA HALTIÈRE**  
Oui, c'est charmant!  
Sans compliment!

**DOROTHÉE**  
Un émerveillement!

**NOÉMIE**  
Un éblouissement!

**LES DOMESTIQUES**  
Est-elle fagotée!  
Et Noémie! et Dorothée!  
On en parlera sûrement!

**MADAME DE LA HALTIÈRE**  
Un éblouissement!

**NOÉMIE & DOROTHÉE**

Sans compliment!  
Sans compliment!  
On en parlera!

**NOÉMIE, DOROTHÉE & MADAME DE LA HALTIÈRE**

On en parlera! sûrement!  
On en parlera sûrement! sûrement!

**LES DOMESTIQUES**

Sûrement on en parlera!  
Voyez donc quelle tournure!  
(Les fournisseurs sortent. Pandolfe entre en grande toilette.)

**PANDOLFE**

Félicitez-moi donc de mon exactitude...

**NOÉMIE & DOROTHÉE**(sèchement)

Oui... ce n'est pas votre habitude,

**MADAME DE LA HALTIÈRE**(sèchement)

Vous êtes toujours en retard.

**PANDOLFE**(répliquant)

En retard?

**NOÉMIE, DOROTHÉE & MADAME DE LA HALTIÈRE**(affirmant)

En retard.

**MADAME DE LA HALTIÈRE**

Enfin... cette fois par hasard...

**NOÉMIE & DOROTHÉE**(à Pandolfe)

Ne sauriez-vous trouver un mot aimable à dire  
En voyant nos beautés?

**PANDOLFE**

Excusez-moi... j'admire...

(à part)

Né disons rien, restons tranquille en notre coin,  
Ne voulant de près ou de loi  
Ajouter même une parole...  
Un doux espoir me soutenant,  
Me caressant, me consolant...  
On va l'enfermer, elle est folle!

**MADAME DE LA HALTIÈRE**(à Pandolfe)

Eh bien! qu'avez-vous donc?  
Vous restez comme un pieu  
Planté là!

**NOÉMIE**(à Pandolfe)

Venez donc!

**DOROTHÉE**(de même)

Et partons!

**MADAME DE LA HALTIÈRE**

Venez vite!

**PANDOLFE**(avec embarras)

Tout de suite! Tout de suite! de suite!

**NOÉMIE, DOROTHÉE & MADAME DE LA HALTIÈRE**

Venez! venez! venez! venez! nous serons en retard!

**PANDOLFE**(à part, très ému)

Ma Lucette je pars! je pars... sans t'avoir dit adieu!  
Je te laisse encor seule, Ô ma pauvre petite!  
Je pars sans même oser  
Te donner un baiser!  
Sans bercer ta tristesse  
D'un seul mot de tendresse!

**NOÉMIE, DOROTHÉE & MADAME DE LA HALTIÈRE**

Allons! Partons!

**PANDOLFE**(avec une pénible obéissance)

Partons!

**MADAME DE LA HALTIÈRE**(avec crânerie et entrain)

De la race,  
De la prestance,  
De l'audace

**NOÉMIE & DOROTHÉE**(de même)

De la race,  
De la prestance,  
De l'audace!

**PANDOLFE**(avec ironie, désignant les 3 femmes)

De la race,  
De la prestance,  
De l'audace!

**MADAME DE LA HALTIÈRE**(renchérissant)

De la race,  
De l'élégance,  
De l'audace!

**NOÉMIE, DOROTHÉE & PANDOLFE**

De la race,  
De la l'élégance,  
De l'audace!

**NOÉMIE & DOROTHÉE**

De la finesse  
Ensorcelante,  
Une souplesse  
Un peu troublante,  
Lèvre mutine  
Et délicate,  
Le mot qui flatte,  
Des yeux de chatte,  
Des yeux de chatte!  
Nous avons tout!  
Le prince est pris s'il a du goût!  
Ah! Le prince est pris s'il a du goût!  
Ah! Nous avons tout, oui, vraiment tout!  
Ah!

**MADAME DE LA HALTIÈRE**

De la finesse  
Ensorcelante,  
Une souplesse  
Un peu troublante,  
Lèvre mutine

Et délicate,  
Le mot qui flatte,  
Des yeux de chatte,  
Des yeux de chatte!  
Le prince est pris, ma foi!  
Ah! Le prince est pris s'il a du goût! s'il a du goût!  
Elles ont tout, oui, vraiment tout! oui, vraiment tout!

**PANDOLFE**

De la finesse  
Ensorcelante,  
Une souplesse  
Un peu troublante,  
Lèvre mutine  
Et délicate,  
Le mot flatte,  
Des yeux de chatte!  
Le prince est pris, ma foi!  
Le prince est pris s'il a du goût!  
Elles ont tout, oui, vraiment tout!  
Ah!  
(avec joie, bien à part)  
On va l'enfermer, elle est folle!

**MADAME DE LA HALTIÈRE**

Le prince est pris s'il a du goût!

**DOROTHÉE**

Le prince est pris!

**NOÉMIE**(avec coquetterie)

Le prince est pris!

**MADAME DE LA HALTIÈRE**

Le prince est pris s'il a du goût!

**NOÉMIE & DOROTHÉE**(à Pandolfe, qui veut parler)

Chut!

**PANDOLFE**(s'avançant pour protester)

Mais!

**MADAME DE LA HALTIÈRE**(à Pandolfe, avec impatience,  
parlé)

Chut! s'il a du goût!

**NOÉMIE, DOROTHÉE, MADAME DE LA HALTIÈRE & PANDOLFE**

Il est à nous!  
Le prince est pris!  
Pour vous le trône et ses grandeurs!  
A nous! le trône et ses grandeurs!  
Partons!

**LES DOMESTIQUES**(entre eux, en riant)

Voyez! ah! ah! ah! comme elle est fagotée!  
Voyez! quelles figures! ah! ah! ah! charmant!

(Sortie générale)

- Scène 5 (Cendrillon parait)

**CENDRILLON**(pensive)

Ah! que mes soeurs sont heureuses  
Pour elles c'est chaque jour nouveau plaisir...

Elles n'ont pas le temps de former un désir...  
 Et le bonheur aussi je crois les rend plus belles!  
 Elles vont à la cour... à la cour!  
 Ah! ce bal!  
 On y viendra de toutes les provinces...  
 Entourant le trône royal,  
 Tous les Seigneurs seront au moins marquis ou princes...  
 Et mes soeurs seront là... tandis que moi! je rêve...  
 Et j'ai tort, oui, j'ai tort... ces rêves-là font mal!  
 Ma besogne est là qu'il faut que j'achève...  
 Reste au foyer, petit grillon,  
 Résigne-toi, Cendrille...  
 Car ce n'est pas pour toi que brille  
 Le superbe et joyeux rayon...  
 Ne vas-tu pas porter envie au papillon  
 A quoi penses-tu, pauvre fille? résigne-toi!  
 Travaille, Cendrillon! travaille, Cendrillon!,  
 C'est une joie aussi de faire son devoir...  
 Débarrassons la table et rangeons ce dressoir...  
 Je suis décidément paresseuse ce soir...  
 J'ai beau vouloir j'entends toujours des bruits de fête.  
 Dont les échos troublants bourdonnent dans ma tête...  
 Reste au foyer, petit grillon,  
 Résigne-toi, Cendrille!  
 Ne vas-tu pas porter en vie au papillon  
 A quoi penses-tu, pauvre fille? résigne-toi!  
 Travaille, Cendrillon! travaille, Cendrillon!  
 Voyons, j'ai bien fait tout ce que j'avais à faire,  
 Je puis me reposer,  
 Comme la nuit est claire!  
 Les étoiles ont l'air de me sourire... aux cieux!  
 (Elle revient près de la cheminée.)  
 C'est étrange... on dirait que le sommeil... m'accable..  
 Je ne suis plus à l'âge... où le marchand de sable  
 Venait si tôt, jadis, fermer mes yeux...  
 Dormons... souvent, on est heureux  
 Quand on dort (*en s'endormant*) et qu'on fait des  
 songes... merveilleux!  
 (*en dormant*)  
 Résigne-toi... Cendrille...

### **LA FÉE**

Ah! douce enfant, ta plainte légère comme l'haleine  
 d'une fleur,  
 Vient de monter jusqu'à mon coeur..  
 Ta marraine te voit et te protège.  
 Ah! espère!

**LES SIX ESPRITS & LE CHOEUR**(*au loin - invisible*)  
 Espère!

### **LA FÉE**

Sylphes, Lutins, Follets, accourez à ma voix.  
 De tous les horizons, à travers les espaces...  
 (*aux Esprits et aux Follets, avec autorité*)  
 Suivez exactement mes lois,  
 Apportez-moi tous vos talents, toutes vos grâces!

**LES SIX ESPRITS**(*bien chanté*)

Que nous ordonnes-tu?  
 Que nous ordonnes-tu?  
 Que nous ordonnes-tu?  
 Nous écoutons tes lois.

### **LA FÉE**

Je veux que cette enfant charmante que voici  
Soit aujourd'hui hors de souci.  
Je le veux!  
Et que par vous, splendidement parée,  
Elle connaisse enfin le bonheur à son tour.  
Je veux qu'aux fêtes de la Cour  
Elle soit la plus belle et la plus admirée.  
La plus belle, la plus belle!  
Je le veux!  
O, ma petite Cendrillon, fleur d'innocence et d'amour,  
Sur toi je veille, ô Cendrillon!

### **VOIX LOINTAINES**

Vision ravissante!

### **LES SIX ESPRITS**

Cendrillon, tu seras la beauté sans pareille!

### **LA FÉE**

Ah!

### **VOIX LOINTAINES**

Etonnante merveille!

### **LES SIX ESPRITS**

Cendrillon, tu seras la beauté sans pareille!  
*(Les Follets se groupent, attentifs, auprès de la Fée.)*

### **LA FÉE** *(aux Follets)*

Pour en faire un tissu magiquement soyeux *(sans respirer)* dont vous  
composerez sa robe  
Que votre main adroitement dérobe aux astres radieux  
La subtile splendeur de leurs rayons joyeux!  
Au clair de lune empruntez ses pâleurs.  
Empruntez à l'arc-en-ciel ses harmonies,  
Et que pour son bouquet par vous soient réunies,  
En un philtre d'amour, les senteurs les plus douces!  
*(à un groupe de Follets)*  
Et vous, préparez l'attelage!  
*(à un Follet)*  
Toi, tu seras cocher.

### **UN ESPRIT** *(vivement)*

Et moi?

### **LA FÉE** *(à l'Esprit)*

Tu seras pagé!  
*(à d'autres Follets)*  
Et vous serez les postillons!

### **LES FÉES** *(bien chanté)*

Tous les petits oiseaux nous prêteront leurs ailes,  
Les coursiers seront les insectes frères  
Les phalènes, les papillons,  
Et les légères demoiselles.  
Habiles artisans,  
Fournissez-nous des pierreries,  
Allez en butinant dans les prairies,  
Coccinelles et vers luisants.  
Que les moucherons, et les scarabées  
Égalent des rubis les purs scintillements.

Aux larmes de la nuit donnez l'éclat de diamants.  
Et pour éclairer son chemin,  
Vous cacherez des lucioles,  
Au fond des tulipiers et du jasmin.

**LA FÉE**

Ah!  
Les moucherons, les scarabées,  
Egalent les scintillements!  
Éclairez son chemin avec des lucioles.  
Tous est donc prêt.  
(à Cendrillon, toujours endormie)  
Éveille-toi, petite!

**LES FÉES**(à Cendrillon)

C'est ta marraine qui t'invite.  
O Cendrillon! ô fleur d'amour!  
On t'attend au bal de la Cour!  
Tes vœux sont exaucés.  
Tes vœux sont exaucés.  
Éveille-toi!  
Éveille-toi! petite!  
Éveille-toi!

**CENDRILLON**(en rêvant)

Enfin...  
Je connaîtrai le bonheur à mon tour...  
On ne va pas au bal... à la Cour, en guenille...  
(s'éveillant)  
Que vois-je? ah! je! suis-je folle?  
Est-ce de l'or qui brille?  
A la place de mon haillon...  
Cetté robe splendide!  
Ah! ah! ah! ah!  
Je ne suis plus Cendrillon  
Ni Lucette  
Je suis princesse, je suis reine! je suis reine! reine!  
Ah! merci! merci!  
Bonne marraine!

**LA FÉE**(à Cendrillon)

Écoute bien.  
Quand sonnera minuit,  
Ici, je veux que tu sois revenue.  
Donc, par quelque plaisir que tu sois retenue,  
Du bal tu partiras sans bruit.

**LA FÉE & LES SIX ESPRITS**

Quand sonnera minuit.

**CENDRILLON**

Je serai revenue.

**LA FÉE & LES SIX ESPRITS**

Souviens-toi bien.

**CENDRILLON**

A l'heure convenue

**LA FÉE & LES SIX ESPRITS**

Partez, partez, partez, madame la princesse  
Partez, le cour content le front joyeux!

**CENDRILLON**(sur le point de partir, s'arrête et avec un

découragement soudain)  
Mais, hélas! c'en est fait déjà de mes bonheurs...

**LA FÉE**  
Que dis-tu?

**CENDRILLON**  
Ma mère et mes soeurs  
Sont à ce bal...  
Je serai reconnue  
Et...

**LA FÉE**  
Calme tes vaines frayeurs.  
Cette pantoufle, mignonne,  
Que j'é te donne  
Est un talisman précieux  
Qui rendra ma Lucette inconnue à leur yeux.  
En route maintenant.  
Le temps presse!

**LA FÉE & LES FÉES**  
Partez, partez, partez madame la princesse!

**LA FÉE**  
Voici ton carrosse, princesse!

**CENDRILLON**  
Qu'il est joli! qu'il est petit!

**LA FÉE**  
Tous les Esprit, Lutins, Follets, seront à tes ordres!

**CENDRILLON**  
Je ris! je ris!  
Ne fût-ce qu'une fois, qu'une heure dans ma vie!

**CENDRILLON, LA FÉE & LES FÉES**  
Toi [Moi] qui ne connaissais encore que les mépris  
Des plus belles j'aurai pu mériter l'envie!

**LA FÉE & LE FÉES**  
Va!

**CENDRILLON**  
Je ris! je ris! je ris! je ris! je pleure et je ris!  
Je ris!

**LA FÉE & LES FÉE**  
Partez, partez, partez, madame la princesse!  
(à Cendrillon, à part, à voix basse, en  
chuchotant)  
Mais à minuit, sois de retour, de retour en ces lieux.

**CENDRILLON**  
Mais à minuit, je serai à en ces lieux.  
Ah! ah!

## ACTE II

Chez le Roi. La salle des fêtes, et les jardins du palais. Le tout brillamment illuminé.

- Scène 1 (Le Prince Charmant, dans une attitude pensive. Après de lui: trois joueurs d'instruments - le 1er joue du luth, le 2d de la voile d'amour, le 3e de la flûte en cristal. Concert discret, calme et mystérieux. Le Surintendant des Plaisirs et un petit groupe de courtisans se sont avancés et s'inclinent obséquieusement devant le Prince.)

**LE SURINTENDANT DES PLAISIRS**(au Prince Charmant)  
Que les doux pensers viennent éclore souriants sur vos lèvres!

**COURTIERS**(de même)  
Sur vos lèvres.

**LE SURINTENDANT DES PLAISIRS**  
Fuyez les chagrins décevants laissez la tristesse et ses fièvres!

**COURTIERS**  
... et ses fièvres!

**LE SURINTENDANT DES PLAISIRS**  
Noble prince, Répondez! Répondez!

**COURTIERS**  
Répondez!  
(Silence du Prince. Le concert recommence.)

**LE SURINTENDANT DES PLAISIRS**(ébahi)  
Non!

**COURTIERS**(ébahis)  
Non!  
(entr eux)  
Il ne nous répond rien.

**LE SURINTENDANT DES PLAISIRS**(aux Courtisans)  
Messieurs, je crois qu'on nous évince.

**LE SURINTENDANT DES PLAISIRS & LES COURTIERS**  
Aucun moyen  
De prolonger cet entretien.  
(Ils s'éloignent fort désappointés. Le Doyen de la Faculté et quelques Docteurs arrivent à leur tour et se préparent à adresser quelques paroles au Prince. Profonds saluts du Doyen et des Docteurs.)

**LE DOYEN**  
Par Hippocrate et... et...

**UN GROUPE DE DOCTEURS**(soufflant les paroles au Doyen)  
... docta lex...

**LE DOYEN**  
... docta lex...

**UN GROUPE DE DOCTEURS**(même jeu)  
Volumus...

**LE DOYEN**  
Hein?

**UN GROUPE DE DOCTEURS**  
... volumus...

**LE DOYEN**  
... volumus vox aus... aus...

**UN GROUPE DE DOCTEURS**  
... auscultare...

**LE DOYEN**  
... auscultare,  
Chère Altessé, atque drogare  
Suivant les règles du Codex,  
Noble prince,  
Ecoutez.

**UN GROUPE DE DOCTEURS**(au Prince)  
Ecoutez!  
(Devant le silence obstiné du Prince, ils se regardent ahuris. Les Courtisans répondent à leur attitude.)

**LE DOYEN**(ahuri)  
Non.

**UN GROUPE DE DOCTEURS**(entr'eux, ahuris)  
Non.

**LE SURINTENDANT**(aux Docteurs)  
Il n'écouterà rien.

**LES COURTISANS**  
Il n'écouterà rien.

**LE DOYEN & UN GROUPE DE DOCTEURS**(aux Courtisans)  
Rien?

**LE SURINTENDANT & LES COURTISANS**  
Rien.  
(Vient un groupe de Ministres.)

**LE 1er MINISTRE**(au Prince)  
Aux termes d'un décret Royal  
Il faut vous amuser au Bal.

**TOUS**  
Noble Prince,  
Consentez.  
(Ils reçoivent le même accueil.)

**LES MINISTRES**(désappointés)  
Non.

**LES DOCTEURS, LE SURINTENDANT & LES COURTISANS**(tous de même)  
Non.

**TOUS**  
Il ne consent à rien.

**LE DOYEN**(*au Prince*)  
Volumus vos aus... aus...

**TOUS**(*coupant la parole au Doyen, brusquement, et presque parlé*)  
Non!  
(*tous au Doyen, avec humeur, affirmant*)  
Il ne consent à rien!

**LE DOYEN**(*l'air ahuri: à ses confrères*)  
...à rien...

**TOUS**(*au Doyen, accentuant l'affirmation, comme s'ils s'adressaient à un sourd*)  
... à rien!  
(*les groupes s'éparpillent dans le fond. Ils disparaissent*)  
Pauvre prince!

**LE DOYEN**  
Pauvre prince!  
(*Il s'éloigne.*)

- Scène 2

**LE PRINCE CHARMANT**(*seul, avec lassitude*)  
Allez, laissez-moi seul... seul avec mes ennuis...  
Coeur sans amour, printemps sans roses!  
Pour moi tous les jours sont moroses.  
Et moroses sont toutes les nuits!  
Pourtant de doux frissons glissent par tout mon être...  
Coeur sans amour, printemps sans roses! printemps sans roses!  
Si, me tendant les bras, je la voyais paraître,  
Celle qui veut mon âme,  
Enivré, radieux,  
Je lui dirais dans mon ivresse  
Je lui dirais: Je suis à toi.  
Je suis à toi.  
Prends ma jeunesse,  
De nous l'amour fera des Dieux!  
Je suis à toi!  
Mais je vis triste, triste et seul, le coeur brisé  
d'ennuis...  
Et moroses sont toutes les nuits!  
Mon coeur est brisé...  
Je suis triste et seul!  
Ah! si je la voyais... oubliant la grandeur,  
Dédaigneux des richesses,  
Du trône je prendrais en pitié la splendeur  
Pour ne plus rien goûter que nos chères tendresses!

- Scène 3 (Entrée du Roi. Il est suivi de toute la Cour: Princes, Princesses, Courtisans, Docteurs, Ministres, etc..)

**LE ROI**(*au Prince Charmant*)  
Mon fils il vous faut m'obéir.  
Vous allez voir à cette fête  
Les filles de Noblesse!  
Or, vous devrez choisir  
Celle qui vous fera le mieux tourner la tête  
Et l'épouser... et l'épouser...  
Mon fils, tel est mon bon plaisir.

**LA FOULE**

Tel est du Roi, le bon plaisir!  
Voici les filles de noblesse!

**1re Entrée Les Filles de Noblesse****LA FOULE**

Choisissez! Epousez!  
Tel est du Roi le bon plaisir!  
Choisissez! Epousez!  
(joyeux)

Epousez!

**2me Entrée Les Fiancés****3me Entrée Les Mandores****4me Entrée La Florentine****5me Entrée Le Rigodon du Roi**

(Cette fois, c'est Mme de la Haltière, ses deux  
filles, Pandolfe, Le Doyen de la Faculté, Le Surintendant  
des Plaisirs, et le 1er Ministre.)

**NOÉMIE, DOROTHÉE, MADAME DE LA HALTIÈRE**(les trois femmes  
entre elles à voix basse)

Ah! nous sommes en sa présence!  
Par notre superbe prestance,  
Jouons de tous nos attraits!  
C'est l'instant ou jamais!  
C'est l'instant ou jamais!  
Jouons de nos attraits!  
Jouons!  
C'est l'instant ou jamais!

**PANDOLPHE**(à lui-même)

Ah! nous sommes en sa présence!  
Par notre superbe prestance,  
Jouons de tous nos attraits!  
C'est l'instant ou jamais!

**LE DOYEN, LE SURINTENDANT & LE 1er MINISTRE**(aux trois  
femmes)

Ah! vous êtes en sa présence!  
Par votre superbe prestance,  
Jouez de tous vos attraits!  
C'est l'instant ou jamais!

**PANDOLFE**(à part, pendant la danse)

Que je suis donc ému!  
Sa Majesté... m'a reconnu!

**NEOMIE & DOROTHÉE**

Maman!

**PANDOLFE**

Mon auguste Maître va me parler...  
Peut-être!

**NOÉMIE & DOROTHÉE**Maman! Nous sommes angoissées!

**MADAME DE LA HALTIÈRE**(à la dérobée)

Ne soyez pas embarrassées!

**DOROTHÉE**

Maman! je défaille!

**MADAME DE LA HALTIÈRE**(courant de l'une de l'autre, effarée)  
... ah!

**NOÉMIE**

Maman! je défaille!

**MADAME DE LA HALTIÈRE**(même jeu)  
... ah! c'est le moment... le prince vient!

**PANDOLFE**(à part)

Ah! je voudrais bien m'en aller!

**NOÉMIE & DOROTHÉE**

Maman!

**NOÉMIE, DOROTHÉE, MME DE LA HALTIÈRE & PANDOLFE**(tous, émus jusqu'aux larmes)  
Le prince vient... c'est le moment!  
(Cendrillon va paraître. Le Prince qui semblait l'attendre la contemple de loin avec extase; grand étonnement de toute l'assistance; stupeur et dépit des dames de la Haltière.)

**TOUS**

Voyez!

L'adorable beauté!

Qui la connaît?

Rien ne la trouble...

Voyez!

**NOÉMIE, DOROTHÉE & MME DE LA HALTIÈRE**(toutes trois: à part, furieuses, avec ironie)  
Le prince paraît transporté!  
Hélas! le prince est transporté!  
O la décevante aventure!  
O la bizarre créature!  
Est-ce là, est-ce là,  
Notre Reine future que voilà?  
Evitons-la!

**PANDOLFE, LE ROI, LE DOYEN, LE SURINTENDANT, LE 1ER MIMINISTRE,**

**LA FOULE**(tous avec admiration et respect)

Elle est exquise en vérité!

O la surprenante aventure!

O la charmante créature!

La voilà! C'est bien là...

Notre Reine future que voilà!

Saluons-la!

**MADAME DE LA HALTIÈRE**

O la décevante aventure!

**PANDOLFE**

O la surprenante aventure!

**LE ROI**

O la surprenante aventure!

(Le Prince Charmant s'est rapproché de Cendrillon.)

Le Roi, ravi, fait retirer tout le monde avec discrétion.  
Mme. de la Haltière éloigne ses filles avec un  
geste de pudeur offensée.)

**PANDOLFE**(contemplant Cendrillon, en extase)  
O la charmante créature!

- Scène 4

**LE PRINCE CHARMANT**(à Cendrillon, en adoration)  
Toi qui m'es apparue,  
O beau rêve enchanteur, beauté du Ciel venue,  
Toi qui m'es apparue!  
Ah! par pitié dis-moi, dis-moi de quel nom te salue,  
O Reine, la Céleste Cour  
Qui, dans le Paradis, t'invoque avec amour...  
Par pitié, dis-le moi!  
Par pitié!  
Toi! Toi! qui m'es apparue!

**CENDRILLON**(simplement et chastement)  
Pour vous je serai L'inconnue!

**LE PRINCE**(en extase)  
Beauté du Ciel venue,  
Qui donc es-tu?

**CENDRILLON**(de même)  
Pour vous je serai L'inconnue!

**LE PRINCE**  
Qui donc es-tu?

**CENDRILLON**(mystérieuse)  
L'inconnue!

**LE PRINCE**(répétant vaguement)  
L'inconnue!

**CENDRILLON**  
Je serai L'inconnue! L'inconnue!

**LE PRINCE**  
O céleste Inconnue!

**CENDRILLON**  
Vous l'avez dit, je suis le rêve et dois panser  
Sans qu'il en reste trace...  
Comme s'efface  
Un reflet du ciel... que l'on voit glisser  
Sur l'eau que le vent ride et pousse...  
Et qui bientôt ira se perdre dans la mousse...

**LE PRINCE CHARMANT**(avec fièvre)  
Je te perdrais, moi, je te perdrais?  
Non... non... plutôt le trépas...  
Qui que tu sois, partout,  
partout, je veux suivre les pas!

**CENDRILLON**  
Non, je vais fuir, hélas!  
Et vous ne me reverrez pas!  
Hélas!

**LE PRINCE CHARMANT**

Ah! cette parole cruelle,  
Est-ce bien toi qui l'as dite?  
Comment Ta douce lèvre peut-elle  
La prononcer?  
Ton oeil candide la dément...

**CENDRILLON***(simple et tendre)*

Vous êtes mon Prince Charmant!  
Et si j'écoutais mon envie,  
Je voudrais conserver ma vie  
A vous complaire seulement...  
Vous êtes mon Prince Charmant.  
Et mon âme gémit, blessée  
Jusqu'à mourir, mourir à la pensée  
De vous attrister seulement...  
Vous êtes mon Prince Charmant.  
Vous êtes mon Prince Charmant!

**LE PRINCE CHARMANT***(avec une tendre passion)*

Et! bien... laisse ta main...

**CENDRILLON***(tendrement et naïvement)*

... ma main?

**LE PRINCE CHARMANT**

Dans la mienne pressée...

**CENDRILLON**

... ainsi?

**LE PRINCE CHARMANT**

Oui... car si de toi j'étais abandonné,  
Lors, je serais ton prince infortuné...

**CENDRILLON***(à part, comme extasiée)*

Sa voix (par une joie inconnue) est comme une harmonie  
Qui ravit mon oreille et tient mon coeur charmé!  
Sa voix tient mon coeur, mon coeur charmé!  
Oui, du seul souvenir de cette heure bénie,  
Mon esprit restera... embaumé!

**LE PRINCE CHARMANT**

Reste! reste!  
Prends pitié de mon coeur!  
pitié! pitié de mon coeur!  
Reste et prends pitié de mon coeur alarmé!  
Eveille en mon esprit la douceur infinie,  
Et le charme innocent de l'Avril embaumé pour  
toujours... embaumé  
Je t'aime et t'aime toujours!  
Rien ne m'éloignera de toi...  
Qu'importe l'heure! il la faut oublier!  
Je suis à tes genoux pour te mieux supplier!  
Je t'aime! reste!

**CENDRILLON***(avec égarement, surprise par l'heure qui sonne, à part)*

Ah! je frissonne! déjà! déjà! l'heure qui sonne...  
Mon Dieu!  
C'est l'heure!  
Ah!  
*(Elle s'enfuit.)*  
Minuit!

**LE PRINCE CHARMANT** (*avec saisissement et comme hors de lui*)  
Suis-je fou? Suis-je fou?  
Qu'est-elle devenue?  
(*On danse comme si rien ne s'était passé... et tout s'aperçoit à travers un brouillard; à lui-même, attendri*)  
Inconnue! qu'est-elle devenue?  
O céleste Inconnue!

## ACTE III

### Premier Tableau

(Comme au premier Acte.)

- Scène 1 (Cendrillon paraît.)

**CENDRILLON**(*haletante et inquiète*)

Enfin, je suis ici...

La maison est déserte...

A revenir... j'ai réussi...

Sans être découverte;

Mais que de peine, que de peine et de souci!

Fuyant dans la nuit solitaire,

Par les terrasses du palais, en courant

J'ai perdu ma pantoufle de verre!

Marraine! Marraine!

Ah! voudrez-vous me pardonner jamais?

(*racontant avec émotion et animation*)

A l'heure dite je fuyais... je fuyais...

Je voyais parmi les noires avenues...

Se dresser des statues...

Quel effroi! quel effroi!

Si grandes... si blanches, sous des rayons de lune!

Leur yeux sans regards se fixaient sur moi...

Elles me montraient du doigt.

Se riant de mon infortune.

Ah! ah! ah! ah! ah!

(*son rire finit en sanglots*)

Ah! ah! ah! Ah! ah! ah!

Quel effroi! quelle effroi!

(*changeant de ton et avec ardeur et conviction,*

*comme en une prière très émue*)

Vous avez dû voir ma détresse,

Marraine! Marraine!

Pour tenir ma promesse,

J'ai fait tout ce que je pouvais!

(*reprenant son récit*)

Je courais...

Dans les profondeurs du jardin...

Je m'égarais...

Tout était sombre...

Et je courais toujours... toujours, toujours, toujours!

puis... m'arrêtais... soudain...

J'avais peur... j'avais peur...

(*s'empressant de supplier sa Marraine*)

Vous avez dû voir ma détresse!

Marraine! Marraine!

Pour tenir ma promesse,

J'ai fait tout ce que je pouvais!

(*reprenant son récit*)

Ah! j'avais peur! peur de mon ombre...

Et je courais toujours!

Interrogeant les horizons,

Craignant partout des trahisons,

Je glisse, je glisse le long des maisons

N'osant pas traverser la place...

(*Carillon*)

Un grand bruit éclate et me glace

De sinistres frissons...

(*changeant de ton et riant de bon coeur et aux*

éclats)  
Ah! ah! ah! ah!  
C'était le carillon, le Carillon du Beffroi!  
Ah! Réconfortant mon coeur,  
Il me disait en son langage,  
Ah! Il me disait: je veille! je veille, je veille.  
Reprends courage! courage! allons! courage!  
Va!  
*(découragée, subitement)*  
Mais c'en est fait, hélas! du bal et des splendeurs!  
Et je n'entendrai plus les paroles si tendres  
Qui me berçaient d'espairs menteurs!  
*(Machinalement elle se rapproche de la cheminée  
et montrant le foyer éteint)*  
Mon bonheur s'est éteint...il n'en reste... que cendres!  
Résigne-toi,  
Petit grillon, résigne-toi.  
*(comme sortant d'un rêve, subitement, avec  
frayeur)*  
Ah! j'entends revenir mes parents et mes soeurs!  
A tous il faut cacher mes pleurs...  
*(Elle se sauve dans sa chambre.)*

- Scène 2 (L'entrée de Mme de la Haltière et de ses deux filles est tumultueuse. Une grosse discussion est déchaînée. Pandolfe essaie de se disculper, mais il est accablé par les trois femmes.)

**NOÉMIE, DOROTHÉE**  
C'est vrai!

**PANDOLFE**  
Non!

**MME DE LA HALTIÈRE**  
C'est vrai!

**NOÉMIE, DOROTHÉE**  
C'est vrai!

**PANDOLFE**  
Non!

**MME DE LA HALTIÈRE**(à Pandolfe, furibonde)  
C'est vrai! C'est vrai!  
Vous êtes, je vous le déclare,  
Un sot, un faquin, un ignare,  
Un portefaix,  
Un grand dadais,  
Un pauvre Sire,  
J'osé le dire...  
Vous avez le front de nier  
Que cette fille,  
Cette guenille,  
Cette guenon,  
Cette chiffon,  
Que vous dirai-je encore,  
Rien, Rien, en un mot, et moins que rien...

**NOÉMIE & DOROTHÉE**(toutes deux: avec admiration)  
Ah! maman! que vous parlez bien!  
Ah! maman! que vous parlez bien!

**MME DE LA HALTIÈRE**(reprenant ses injures)

... moins que rien!

**NOÉMIE & DOROTHÉE**(à Pandolfe, en l'accablant)  
C'est vrai!

**MME DE LA HALTIÈRE**  
... moins que rien!

**PANDOLFE**(protestant)  
Non!

**NOÉMIE & DOROTHÉE**  
C'est vrai!

**MME DE LA HALTIÈRE**  
... moins que rien

**PANDOLFE**  
Non! Non!  
Pourquoi tant vous mettre en colère?

**MME DE LA HALTIÈRE**(à Pandolfe)  
Espérez-vous que, pour vous plaire,  
Je vais me taire!

**NOÉMIE & DOROTHÉE**  
Ah! la maudite aventurière!

**MME DE LA HALTIÈRE**  
Aussi, le Prince a fort bien fait  
De la chasser, de la belle manière!

**NOÉMIE & DOROTHÉE**(avec une joie ironique)  
Ah! ah!  
C'était si mérité!  
C'était si mérité!

**PANDOLFE**(timidement, risquant son opinion)  
Elle avait l'air très doux... c'est une qualité...

**MME DE LA HALTIÈRE**(le toisant avec mépris)  
Fi donc! monsieur.  
Je le conteste,

**PANDOLFE**(voulant protester)  
Ah!

**NOÉMIE DOROTHÉE, MME DE LA HALTIÈRE**(les trois femme lui imposant silence)  
Où!

**MME DE LA HALTIÈRE**(avec une haute importance)  
Lors, qu'on a plus de vingt quartiers,  
Ainsi que notre arbre l'atteste,  
Lorsqu'on a, sans compter le reste,  
Quatre Présidents à mortiers,  
Un doge! parmi ses ancêtres,  
Et la douzaine d'archiprêtres,  
Un Amiral,  
Un Cardinal,  
Six Abbesses et treize nonnes,  
Deux ou trois Maîtresses de Rois  
Qui, toutes deux ou toutes trois,  
Portèrent presque des couronnes;

Sans parler des menus frétins,  
Tels que princes et capucins,  
On doit s'avancer dans la foule  
Comme un vaisseau fendant la houle  
Avec sa gloire pour soutien,  
Dédaigneux des bruits de tempête!  
C'est un devoir, entendez bien,  
Quand on s'est haussé jusqu'au faite,  
De lever les yeux et la tête,  
En laissant la douceur à tous vos gens de rien!

**NOÉMIE & DOROTHÉE**(avec admiration)  
Ah! maman! ah maman! que vous parlez bien!

**PANDOLFE**(d'un ton lamentable et résigné)  
J'aimerais mieux l'obscurité  
Si j'avais la tranquillité!

**CENDRILLON**(qui vient d'entrer, vivement)  
Il est donc arrivé quelque chose, mon père?

**PANDOLFE**(embarrassé)  
Non, rien vraiment, que de fort ordinaire...

**MME DE LA HALTIÈRE**(à Pandolfe: avec une nouvelle explosion)  
Ah! votre calme m'exaspère...  
Que faut-il pour vous émouvoir?

**NOÉMIE, DOROTHÉE & MME DE LA HALTIÈRE**(à Cendrillon, avec empressement)  
Écoute-nous, tu vas savoir.  
Une intrigante, une inconnue,  
Au bal de la cour est venue.

**DOROTHÉE**  
Et cette rien, du tout,

**NOÉMIE**  
Mise sans aucun goût,

**MME DE LA HALTIÈRE**  
Et cette rien du tout

**NOÉMIE, DOROTHÉE & MME DE LA HALTIÈRE**  
Dans son effronterie...

**MME DE LA HALTIÈRE**(se retournant brusquement du côté de Pandolfe, avec impatience)  
Laissez-nous dire, je vous prie!  
(reprenant hâtivement leurs racontars du côté de Cendrillon)  
Osa parler au fils du Roi!  
Chacun en fut saisi d'effroi...  
D'épouvante et d'horreur,  
Ce fut un désarroi!

**NOÉMIE, DOROTHÉE, & MME DE LA HALTIÈRE**  
Tout d'abord,

**MME DE LA HALTIÈRE**  
...un digne silence...

**NOÉMIE, DOROTHÉE, & MME DE LA HALTIÈRE**  
...a condamné...

**MME DE LA HALTIÈRE**  
...cette impudence;

**NOÉMIE, & DOROTHÉE**  
...cette impudence!

**MME DE LA HALTIÈRE**  
Mais au bout d'un instant,

**NOÉMIE, DOROTHÉE & MME DE LA HALTIÈRE**  
On a murmuré tant, Que l'intruse, bien vite,  
A dû prendre la fuite,  
Chassée, au beau milieu du bal,  
Par notre mépris général!

**PANDOLFE**(essayant de tout calmer - d'un ton raisonnable)  
Ah! vous exagérez... et beaucoup ce me semble.

**NOÉMIE, DOROTHÉE & MME DE LA HALTIÈRE**(toutes les trois,  
à Pandolfe, avec humeur)  
Eh! laissez-nous donc en repos;  
On ne peut pas placer deux mots!

**PANDOLFE**(commençant à s'impatienter)  
Si vous criez toutes ensemble,  
Je m'en vais...  
Je m'en vais...

**CENDRILLON**(aux trois femmes, timide et anxieuse)  
Ah! racontez-moi...  
Qu'a dit alors le fils du Roi?

**MME DE LA HALTIÈRE**(ironique)  
Que l'on ne pouvait s'y méprendre...  
Que ses yeux un moment... abusés... voyaient clair...  
Et que d'ailleurs, rien qu'à son air...  
Cette inconnue était drôlesse bonne à pendre!

**NOÉMIE & DOROTHÉE**(joyeusement)  
... bonne à pendre!

**PANDOLFE**(s'apercevant que Cendrillon chancelle et est  
prête à défaillir)  
Mais ma fille pâlit... (à Cendrillon, avec affection et  
inquiétude)  
qu'as-tu, ma pauvre enfant?  
(aux trois femmes, avec autorité)  
Assez de vos caquets...

**MME DE LA HALTIÈRE**  
Qu'un homme est énervant!

**PANDOLFE**(tout à Cendrillon)  
Mon Dieu! la force l'abandonne!  
Mon enfant! mon enfant!  
(aux trois femmes, avec force)  
Sortez!

**MME DE LA HALTIÈRE**(suffoquée, se retournant)  
Hein! quoi?

**PANDOLFE**

Je vous l'ordonne!  
Sortez! Sortez!

**MME DE LA HALTIÈRE**(à ses filles, hors d'elle-même)

Ah! mes filles! Venez! c'en trop!  
(à Pandolfe)

Je ne vous connais plus!

**NOÉMIE, DOROTHÉE & MME DE LA HALTIÈRE**(à Pandolfe, toutes les trois en fureur)

Vous êtes un rustaud!

**PANDOLFE**

Vous, sortez au plus tôt! allez!

**NOÉMIE, DOROTHÉE & MME DE LA HALTIÈRE**(les trois femme sont en même temps trois attaques de nerfs, cri aigu et prolongé)

Ah!

**PANDOLFE**

Vous pouvez trépigner!

**NOÉMIE, DOROTHÉE & MME DE LA HALTIÈRE**(de même, 2e crise plus violente)

Ah!

**PANDOLFE**

Je vous jette à la porte.

**MME DE LA HALTIÈRE**(violemment, à Pandolfe)

Rétractez, insolent!

**PANDOLFE**

Le diable vous emporte!

**NOÉMIE, DOROTHÉE & MME DE LA HALTIÈRE**(3me crise; cri aigu et prolongé des trois femmes qui sortent comme des furies)

Ah!

- Scène 3

**PANDOLFE**(à Cendrillon)

Ma pauvre enfant chérie!

Ah! tu souffres donc bien...

Va! repose ton coeur douloureux sur le mien...

Et laisse-toi bercer dans mes bras, ma petite!

Je t'ai sacrifiée en venant à la Cour.

Mais tu pardonneras, quand nous rirons un jour

De mon ambition maudite.

Viens, nous quitterons cette ville

Où j'ai vu s'envoler ta gaieté d'autrefois,

Et nous retournerons au fond de nos grands bois,

Dans notre ferme si tranquille...

Là là! nous serons heureux,

Bien heureux!

Tous les deux.

Le matin nous irons comme deux amoureux

Cueillir le blanc muguet...

**CENDRILLON**(gentiment et naïvement)

... et liserons bleus,

Tous les deux!  
Dès que les cloches argentines  
S'éveilleront...

**PANDOLFE**(*continuant la phrase de Cendrillon, avec le même sentiment, presque enfantin*)  
... sonnait matines!

**CENDRILLON**

Matines!  
Le soir nous entendrons du Rossignol  
des nuits le chant si doux et frais...au profond des  
forêts...

**CENDRILLON & PANDOLFE**

Nous quitterons cette ville  
Où j'ai vu s'envoler... ta [ma] gaîté d'autrefois...  
Là  
Nous serons heureux!  
Bien heureux!  
Tous les deux! là-bas!

**CENDRILLON**

Maintenant, je suis mieux et je me sens renaître...  
Tu peux me laisser seule.

**PANDOLFE**(*affectueusement*)

Oui, si tu veux promettre  
De ne plus être triste et de ne plus pleurer;  
Pour nous sauver d'ici je vais tout préparer!  
Oui... nous quitterons cette ville...

**CENDRILLON**(*se jetant dans les bras de son père*)

Là! là! nous serons heureux!  
Bien heureux! Tout les deux!

**PANDOLFE**(*revenant avec élan vers Cendrillon*)

Là! là! nous serons heureux!  
Bien heureux! Tout les deux!

- Scène 4 (*Cendrillon, seule, regardant encore  
par où son père est parti semble oppressée, troublée,  
indécise*)

**CENDRILLON**

Seule je partirai, mon père;  
Le poids de mon chagrin serait trop lourd pour toi.  
Je ne veux pas te voir souffrir de ma misère!  
Mais... je ne peux plus vivre...  
Il a douté de moi...  
Lui! mon doux Maître et mon seul Roi!  
Lui que j'adore! il me renie... et me repousse!  
Pourtant sa voix était douce...  
Pourtant, ses yeux étaient bien doux!  
O mes rêves d'amour, mes rêves d'amour  
Hélas! envolés-vous!  
Adieu, mes souvenirs de joie... et de souffrance  
Qui, malgré tout, me parliez d'espérance!  
Témoins et compagnons de mon si court destin!  
Adieu! adieu, mes tourterelles  
Pour qui chaque matin  
J'allais, par les venelles,  
Cueillir le vert plantin... je ne vous verrai plus!  
(*allant à la cheminée*)

Ni toi, ma place familière...  
(*détachant la petite branche pendue à la cheminée; simple et religieux*)  
Que je t'embrasse encor, tout séché, tout jauni...  
Relique d'un beau jour, humble rameau béni.  
Ah! comme on aime ce que l'on quitte!  
Et toi, le grand fauteuil  
Où, quand j'étais petite,  
Je courais me blottir bien vite...  
Frileusement...  
Sur les genoux de ma maman...  
De maman... de maman... si bonne et si jolie!  
Qui fredonnait en me berçant:  
«C'est l'Angélu,  
Dors, mon petit ange,  
Dors comme Jésus  
Dormait dans la grange.»  
(*sanglotant*)  
Maman! Maman! Maman!!  
(*Le tonnerre gronde, l'éclair brille; avec un subit désespoir*)  
Ah! puisque tout bonheur me fuit,  
Montant par les roches sacrées,  
Sans crainte j'irai dans la nuit,  
Malgré les revenants et le follet qui luit...  
J'irai mourir, mourir sous le chêne des fées!  
(*Cendrillon s'enfuit rapidement.*)

## **Tableau II**

*Chez la Fée. Un grand chêne au milieu d'une lande pleine de genêts en fleurs. Au fond: la mer - nuit claire - lumière très bleutée.)*

**VOIX DES ESPRITS**(*choeur invisible, bouche fermée, effet lointain, mystérieux, à obtenir de l'ensemble des voix, selon la nuance qui sera choisie par le chef de choeurs.*)

### **LA VOIX DE LA FÉE**

Ah! ah!  
Fugitives chimères,  
O lueurs éphémères,  
Ames ou follets,  
Ames ou follets,  
Glissez! sur les bruyères,  
Flottez sur les genêts!

### **VOIX DES ESPRITS**

Fugitives chimères, O lueurs passagères,  
Flottez, Glissez! Glissez!

### **LA VOIX DE LA FÉE**

Cher follets, brillez,  
Cher follets, glissez!

### **VOIX DES ESPRITS**

Ames ou follets, âmes ou follets!  
Ames, Ames!  
Follets, Follets!

### **LA VOIX DE LA FÉE**

Ah! Ah!

### **VOIX DES ESPRITS**

Glissez sur les bruyères,

Flottez sur les genêts!  
Glissez,  
Et flottez!

**LA VOIX DE LA FÉE**

Ah! Ah! Ah! Glissez! glissez!  
Flottez sur les genêts!

**VOIX DES ESPRITS**

Glissez sur les bruyères,  
Flottez!  
Glissez,  
Et flottez!

**DANSE SILENCIEUSE DES GOUTTES DE ROSÉE**

**LA VOIX DE LA FÉE**

Flottez!

**VOIX DES ESPRITS**

Ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah!

**TROIS ESPRITS**(1er Groupe, qui ont accouru)

Mais là-bas! au fond de la lande obscure,  
Par le chemin on voit venir,  
Sur le doux tapis de verdure,  
Une enfant qui semble gémir...

**TROIS ESPRITS**(2d Groupe, qui accourent)

Regardez! au fond de la lande obscure!

**LA FÉE**(dans les branches du chêne)

Et de l'autre côté...

Voyez-vous pas, mes soeurs,  
Ce pauvre garçon tout en pleurs?

**LES 2 GROUPES REUNIS**

Regardez! au fond de la lande obscure...

**LA FÉE**

Regardez!

**LES 2 GROUPES REUNIS**(les six Esprits: entre eux)

Ce sont de jolis amoureux...  
Comme ils sont malheureux!  
D'ombre voilées...  
Invisibles pour eux,  
Mes soeurs, écoutons bien leurs plaintes désolées.

**LA FÉE**(étendant le bras avec autorité)

Afin qu'ils ne puissent se voir,  
O fleurs, obéissez au magique pouvoir!  
Entre le prince et son aimée  
Fermez-vous, muraille embaumée!  
(La Fée se retire doucement dans les branches et  
revient invisible)  
Ah!

- Scène 2 (Cendrillon et le Prince Charmant  
arrivent chacun de leur côté. Ils s'agenouillent sans  
se voir. Ils sont séparés par une haie de fleurs. Et ils  
adressent leur prière à La Fée.)

**CENDRILLON**

A deux genoux,

Bonne Marraine, à deux genoux,  
J'implore mon pardon de vous,  
Si je vous ai fait moindre peine.  
A deux genoux, je vous implore à deux genoux,  
Si je vous ai fait moindre peine.  
Bonne Marraine!  
Je viens à vous!

**LE PRINCE CHARMANT**

Je viens à vous,  
Puissante Reine, je viens à vous,  
Et vous demande à deux genoux  
De vouloir terminer ma peine.  
Je viens à vous, je vous implore à deux genoux,  
Voulez-vous terminer ma peine.  
Puissante Reine!  
Je viens à vous!  
(à La Fée)  
Vous qui pouvez tout voir  
Et tout savoir,  
Vous n'ignorez pas ma souffrance...  
Vous n'ignorez pas comment,  
Pendant un trop court moment,  
Du plus divin bonheur j'ai conçu l'espérance!  
Ce bonheur, je l'ai vu de mes yeux!  
Ce fut un éclair radieux  
Dont mon âme fut traversée...  
Dont mon regard fut ébloui.  
Hélas!  
En un instant, tout s'est évanoui...  
Tout! hélas! Tout!

**CENDRILLON**(qui a écouté palpitante)

Une pauvre âme en grand émoi  
Est là qui prie et désespère...  
Puisqu'il n'est plus pour moi  
Que tristesse et misère,  
Que je souffre en rachat de ce coeur tant meurtri,  
(à La Fée, avec dévouement)  
Marraine, frappez-moi, mais que lui soit guéri!

**LE PRINCE CHARMANT**(ayant entendu et tout palpitant)

Pauvre femme inconnue,  
Doux ange de bonté  
Dont un enchantement me dérobe la vue,  
Je te bénis! Je te bénis!

**CENDRILLON**(à La Fée, à part)

Pitié! pitié pour lui!  
(tous deux avec ardeur)  
Ayez pitié!  
Bonne marraine, ayez pitié!  
Je vous implore à deux genoux! à deux genoux!

**LE PRINCE CHARMANT**(à La Fée)

Ayez pitié!  
Puissante  
Reine, ayez pitié!  
Je vous implore à deux genoux! à deux genoux!  
(à Cendrillon, toujours invisible pour lui, avec  
effusion)  
Suis-je assez malheureux!  
Mais celle que j'aime est si belle  
Que tu dirais, voyant ses yeux:

Pas une étoile n'étincelle  
Plus pure au firmament des cieux!  
Asservissant la terre et l'onde,  
Pour la revoir et la chérir,  
Pour la reconquérir,  
Je soumettrai le monde! le monde!

**CENDRILLON**(*palpitante et avec élan*)  
Vous êtes le Prince Charmant!

**LE PRINCE CHARMANT**(*plus palpitant encore*)  
Et toi? toi qui as eu pitié de ma détresse extrême,  
Qui donc es-tu, m'interrogeant?

**CENDRILLON**(*toute émue*)  
Je suis Lucette qui vous aime.

**LE PRINCE CHARMANT**(*avec ivresse*)  
Ineffable ravissement!

**CENDRILLON**  
Vous êtes mon Prince Charmant!

**LE PRINCE CHARMANT**(*en adoration*)  
Tu me l'as dit, ce nom, ce nom que je voulais connaître,  
O Lucette, de ton doux secret  
Enfin me voilà maître,  
De tes lèvres mon âme a recueilli l'aveu...

**CENDRILLON & LE PRINCE CHARMANT**(*très expressif*)  
Et ta voix me pénètre, d'une extase suprême... oui, ta  
voix me pénètre  
d'une extase suprême! ta voix me pénètre! d'une extase  
suprême!  
Bonne fée... laissez-moi [le] la revoir!  
laissez-moi la revoir! ah! par pitié!

**LE PRINCE CHARMANT**(*faisant un serment à haute voix*)  
A la branche du chêne enchanté  
Bonne fée,  
Je suspendrai mon coeur... pur et sanglant trophée!

**LA FÉE**(*reparaissant dans les branches du chêne*)  
J'accepte ton serment.  
J'exauce ton espoir.

**CHOEUR INVISIBLE**(*bouche fermée, le chant en dehors*)

**LE PRINCE CHARMANT**(*revoyant Cendrillon, avec un cri de joie*)  
Ma Lucette! je t'ai retrouvée!  
Ma Lucette!

**CENDRILLON**(*dans les bras du Prince Charmant*)  
O mon Prince Charmant!  
C'est bien vous, mon Prince Charmant!

**LA FÉE**(*dans les branches*)  
Ah! Ah! aimez! Ah, aimez! aimez-vous; l'heure est brève  
et croyez en un rêve!

**LE PRINCE CHARMANT**(*tendrement*)  
Viens! je t'aime!  
Toute ma vie je t'aimerai fidèlement...fidèlement...

toujours... ah! toujours!  
(Les Esprits et les gouttes de Rosée reparaissent  
de tous côtés et s'avancent silencieusement.)

**CENDRILLON**(tendrement)  
Je consacre ma vie à vous aimer fidèlement... fidèlement  
toujours... ah! toujours!  
(Un sommeil magique s'empare de Cendrillon et du  
Prince Charmant et ils s'endorment bercés par la voix  
des Esprits.)

**LA FÉE & LES SIX ESPRITS**  
Dormez! et rêvez!  
Ah!

**LES VOIX**(choeur invisible)  
Ah!

## ACTE IV

### Premier Tableau

*La Terrasse de Cendrillon*

- Scène 1

**PANDOLFE**(*affectueusement, attentif et presque à voix basse, pendant que Cendrillon sommeille; lentement, parlé*)

O pauvre enfant! depuis que l'on t'a ramenée  
Des bords du ruisseau où nous t'avons trouvée...  
Gisant près des roseaux, glacée, inanimée...  
Voilà des jours... des mois! quel souvenir affreux,  
Quelle angoisse cruelle!  
En te prenant, la mort nous aurait pris tous deux...  
Mais la mort n'osa pas en te voyant si belle...  
(*l'orchestre suit la déclamation, en retenant  
s'il en est besoin.*)

**CENDRILLON**(*s'éveillant*)

Je m'étais rendormie...  
(*doucement à son père*)  
Et toi, tu restais là...  
Me soignant sans repos...

**PANDOLFE**(*affectueusement*)

Ah! mon enfant chérie...  
Ne me plains pas.  
Je suis bien heureux;  
Te voilà vaillante maintenant et tout à fait guérie,  
(*mouvement de Cendrillon*)  
Reste calme...  
Il te faut encore ménager.

**CENDRILLON**(*l'interrogeant doucement mais gentiment et résolument*)

Dis-moi la vérité.

**PANDOLFE**(*embarrassé*)  
Pourquoi m'interroger?

**CENDRILLON**(*sérieuse*)  
J'étais donc insensée...

**PANDOLFE**(*gêné*)  
A quoi vas-tu songer?

**CENDRILLON**

Alors, père, c'était comme si ma pensée  
M'avait tout à coup délaissée?

**PANDOLFE**(*voulant la distraire tout en lui avouant la vérité*)

Tu niais... tu pleurais...  
Sans motif et sans trêve...  
Tu vivais comme dans un rêve...  
Comme au hasard tu murmurais des mots confus...

**CENDRILLON**

Quoi donc?

**PANDOLFE**

Pauvre enfant, tu souffrais!  
J'épiais les moindres paroles...

**CENDRILLON**

Et je parlais?

**PANDOLFE**(*gaîment*)

Si tu parlais!

**CENDRILLON**(*anxieuse*)

Je parlais...

**PANDOLFE**

Du bal de la Cour... oui, vraiment!

(*en se moquant d'elle*)

Tu parlais du Prince Charmant,

Du Prince que tu n'as jamais vu seulement...

Tu parlais de brillant avenir, et de promesses folles...

D'un grand chêne enchanté...

D'un petit coeur sanglant...

(*comme se souvenant subitement*)

D'une pantoufle en verre!

Ah! ah! ah! ah! tu voyais des lutins qui traînaient ta  
voiture!

**CENDRILLON**

Quoi! rien de tout cela ne serait arrivé!

**PANDOLFE**

Rien, ma chère fillette!

**CENDRILLON**

Hélas! j'ai donc rêvé.

Hélas! Hélas! j'ai donc rêvé!

**PANDOLFE**

Tu nais!

**CENDRILLON**(*étonnée*)

Je pleurais...

Sans motif...

**PANDOLFE**

... et sans trêve...

**CENDRILLON**

Je vivais comme dans un rêve...

Et je parlais?

**PANDOLFE**

Comme dans un rêve, et tu parlais de riche parure,

**CENDRILLON**

... d'un petite coeur sanglant...

**PANDOLFE**(*insistant avec bonhomie*)

... et surtout du Prince Charmant!

**CENDRILLON**

... du Prince?

**PANDOLFE**(*en riant*)

Que tu n'as jamais vue seulement!

**CENDRILLON**

Je croyais aux lutins...

**PANDOLFE**

... qui traînaient ta voiture!

**CENDRILLON**

Je croyais aux lutins!  
Rien de cela n'est arrivé...

**PANDOLFE** *(la calmant)*

Oui, tout cela tu l'as rêvé!

**CENDRILLON**

Rien de cela n'est arrivé!

**PANDOLFE**

Oui, tout cela tu l'as rêvé!

**CENDRILLON**

Hélas! j'ai donc rêvé!  
Hélas! hélas! j'ai donc rêvé!

**PANDOLFE**

Oui, tout cela tu l'as rêvé! tu l'as rêvé!

**CENDRILLON**

Mon papa... j'ai rêvé...

**PANDOLFE**

Oui! tout...

- Scène 2

**VOIX DE JEUNES FILLES** *(voix au loin, chanter à pleine voix et obtenir, par la place, dans les coulisses, l'impression voulue du lointain)*

Ah! Ah!

Ouvre ta porte et ta fenêtre,  
Ouvrez-lés, mais pas à demi...

Ouvrez pour que l'Avril ami  
Chez toi pénètre!

Ouvrez pour

Ouvre ta porte, que l'Avril ami

Chez toi pénètre!

Ouvre ta porte, c'est l'Avril!

*(sous le balcon de la terrasse)*

Ouvre la porte, c'est l'Avril!

Comment vas-tu ce matin, Lucette?

**CENDRILLON** *(du balcon, à ses amies, joyeusement)*

Merci, je vais bien et m'apprête.

Avec mon père à descendre au jardin.

Printemps revient,

Printemps revient en ses habits de fête!

Allons cueillir la pâquerette

Et les mugets au fond du bois...

**PANDOLFE**

Au fond du bois.

**CENDRILLON**

Les ramures sont en émois!

Printemps revient!

Printemps revient!

**VOIX DES JEUNES FILLES**(*toujours au dehors*)  
Bon espoir! Bon espoir!

**CENDRILLON**  
Charmés les yeux! charmés les coeurs!

**PANDOLFE**(*sans respirer*)  
Charmés les yeux! charmés les coeurs!

**CENDRILLON**  
Les frelons butinent les roses;  
Les près semblent brodés de fleurs, brodés de fleurs,  
Les marjolaines sont écloses!  
Printemps revient  
(*à ses amies*)  
Au revoir!

**PANDOLFE**  
Voici l'Avril!  
Tout est en fête, voici l'Avril!  
C'est l'Avril joyeux qui revient!

**VOIX DES JEUNES FILLES**(*les voix devront sembler déjà éloignées*)  
Ouvre ta porte et ta fenêtre,  
Ouvre-les, mais pas à demi!  
Ouvre pour que l'Avril ami  
Chez toi pénètre!  
(*plus éloignés*)  
Ouvre ta porte, c'est l'Avril!  
(*très éloignés*)  
Ouvre ta porte, c'est l'Avril!

**PANDOLFE**(*avec effroi*)  
Ah! c'est ma femme qui j'entends...  
Pour éviter cris et gourmandes,  
Viens! retrouvons tes camarades!  
Profitons du beau temps...  
(*il emmène doucement Cendrillon*)  
Tous les chagrins sont finis, je l'espère...

**CENDRILLON**(*en sortant avec lui*)  
Comme vous êtes bon, mon père!  
(*préoccupé à part, au moment de disparaître avec son père*)  
Hélas! j'ai rêvé...

- Scène 3 (*Entrée tumultueuse de Mme. de la Haltière et d'un groupe de serviteurs.*)

**MME DE LA HALTIÈRE**(*avec vivacité*)  
Avancez!  
Reculez!  
Apprenez qu'aujourd'hui  
L'ordre de notre Roi convoque près de lui  
Les princesses sans nombre, à son appel venues  
De régions qui sont ou ne sont pas connues.  
Il en vient du Japon, de l'Espagne et de Tyr,...  
(*croyant avoir remarqué de l'incrédulité, elle affirme avec hauteur et comme n'admettant pas de réplique*)  
... oui, de Tyr,  
(*continuant l'énumération*)

Des bords de la Tarmise et du Guadalquivir,  
Il en vient du Cambodge,  
Il en vient, il en vient, il en vient de Norvège!  
Et tout à l'heure, ici passera le cortège!  
Puis... comme le ciel clair succède à l'ouragan,  
La source murmurante au fracas du torrent,  
Vous verrez, vers la fin, (bien chanté et soutenu)  
s'avancer noblement,  
Comme une vision idéale et céleste,  
Trois femmes au maintien radieux et modeste.  
Alors vous entendrez un long frémissement,  
Car le peuple dira: «Voyez ces inconnues...»  
Pour le Prince Charmant du ciel bleu descendues.»  
Sans penser que ce sont mes deux filles et moi,  
Nous rendant au palais pour saluer le Roi.  
Voyez! voyez! c'est nous, c'est moi;  
nous saluons le Roi!  
(Trompette à l'extérieur)  
C'est le héraut du Roi!

### **NOÉMIE, DOROTHÉE & SERVITEURS**

C'est le héraut du Roi!

**MME DE LA HALTIÈRE**(bousculant ceux qui encombrant)  
Eh bien! s'il vous plaît après moi!  
(Cendrillon entre sans être aperçue des  
personnes présentes: elle écoute, anxieuse.)

**LA VOIX DU HÉRAUT**(dans la rue)  
«Bonnes gens, vous êtes avertis qu'aujourd'hui  
même, le Prince va recevoir en personne, dans la grande  
cour du Palais, les Princesses qui viennent essayer la  
pantoufle de verre, perdue par la femme inconnue dont le  
départ a déchiré la cœur du fils du Roi et dont  
l'absence le fait mourir de langueur et de désespoir...  
(l'orchestre continue de suite, après le dernier  
mot du Héraut.)

**CENDRILLON**  
Mon rêve était donc vrai!

**LA FOULE**(Les chœurs à l'extérieur - impression du dehors  
à obtenir.)  
Hourrah! Hourrah! le cortège s'avance!

**CENDRILLON**(à part; avec conviction et joie)  
Maintenant, j'en ai l'assurance,  
Si mon ami me revoyait...  
Chère espérance...  
A mon aspect il revivrait...  
Je sais qu'il m'aime!  
Il m'aime!  
Il me l'a dit... il me l'a dit lui-même...  
O Marraine, venez à mon appel fervent!  
Et laissez-moi revoir mon doux Prince Charmant!  
(acclamations au dehors)

**Deuxième Tableau**  
Chez le Roi. Le cour d'honneur - grand soleil.

### **MARCHE DES PRINCESSES**

**LA FOULE**  
Salut! Salut! aux Princesses!

Salut aux Altesses!  
Salut aux Princesses!  
Salut aux Princesses!  
Salut! Salut!

**LE PRINCE CHARMANT**(*d'une voix faible*)  
Posez dans son écrin, sur un coussin de fleurs,  
La pantoufle d'azur déteinte par mes pleurs.  
Qu'à mon regard avide enfin elle apparaisse...  
La divine princesse  
Qui croit pouvoir la réclamer,  
Je ne puis vivre encor... que si je puis l'aimer!  
(*aux Princesses, tristement*)  
Chacune de vous est bien belle...  
Mais je cherche... je cherche... et ce n'est pas elle!  
Il faudra donc que rien n'apaise ma douleur...  
Il faudra donc que sans de tendres baisers reste ma  
lèvre...  
On ne m'a pas rendu mon coeur!  
(*Il est prêt à s'évanouir.*)

**LA FOULE**  
Sur sa tête pâlie...  
Quelle mélancolie!  
Nous implorons les Cieux!

**LE ROI**  
Ses yeux vont se fermer...parle-moi, mon enfant! mon  
enfant!

**LA VOIX DE LA FÉE**(*se fait entendre au loin*)  
Ah! ah! Ah! ah!  
(*La Foule écoute interdite.*)

**LA FOULE**(*comme un murmure*)  
Enchantement! merveille! ah! voyez la beauté sans  
pareille! voyez!

**LE ROI**  
Enchantement! ô merveille! voyez! ah! voyez!

**LA FÉE**(*au Prince Charmant*)  
Prince Charmant, rouvrez les yeux!

**LE PRINCE CHARMANT**(*tremblant, dans une joie d'extase et  
apercevant Cendrillon*)  
C'est elle! c'est ma Lucette!

**CENDRILLON**(*simplement*)  
Cendrillon la pauvrete!  
Vous êtes mon Prince Charmant...  
Laissez-vous renaître à la vie...  
O mon prince, voilà, mon envie...  
(*lui rendant son coeur*)  
Reprenez-le ce coeur sanglant...  
Vous êtes mon Prince Charmant!

**LE PRINCE CHARMANT**(*avec tendresse*)  
Ah! garde-le chère maîtresse!  
Avril a refleurì!

**CENDRILLON**  
Avril a refleurì!

**LA FÉE**(*les unissant*)  
Avril pour eux a refléuri!

**LE ROI & LA FOULE**(*joyeuse*)  
Honneur! Honneur! à votre souveraine!  
(*Pandolfe arrive avec Mme. de la Haltière et ses filles.*)

**PANDOLFE**(*se précipite vers Cendrillon qui s'élance vers son père*)  
Grands Dieux! c'est...

**MME DE LA HALTIÈRE**(*écarte vivement son mari et reçoit dans ses bras Cendrillon, qu'elle câline*)  
Ma fille!

**NOÉMIE, DOROTHÉE, PANDOLFE, LE DOYEN, LE SURINTENDANT & LE 1<sup>o</sup> MINISTRE**  
Ah! quel aplomb est le sien!

**MME DE LA HALTIÈRE**(*très exaltée*)  
Lucette que j'adore!

**PANDOLFE**(*au public - à part*)  
Ici tout finit bien!

**TOUS**(*au public*)  
La pièce est terminée.  
On a fait de son mieux  
Pour vous faire envoler par les beaux pays bleus.

## FIN DE L'OPÉRA